

*UNIVERSITY SINGERS PERSONNEL*

**Soprano**

Ruth Ames  
Jordan Bemrose  
Amy Black  
Amrit Sadhana Boyd  
Brooke Cagno  
Kailee Crawford  
Lauren Green  
Maggie Lieberman  
Tia Luber  
Jakki Moses  
Kaeli Porter  
Sonia Simanjuntak  
Haley Steinberger  
Megan Williams

**Alto**

Kirsten Arbogast  
Alli Bach  
Kate Blood  
Kelsey Chun  
Jessica Durfee  
Jill Kimball  
Andrea Lucia  
Jillian Luger  
Sarah Marks  
Karey Miles  
Breann Mudrick  
Tessa Newell  
Rachel O'Malley  
Andrea Recek  
Amber Richmond  
Lindsay Rundquist  
Julia Sarewitz  
Mia Skolnick

**Tenor**

Wren Arbuthnot  
Carlton Babbidge  
Andiel Brown  
Travis Cushman  
Brandon Gibson  
Joshua Heying  
Miles Raymer  
Jacob Steinberger  
Theodore Sweeney  
Christopher Uehlein

**Bass**

Brenton Agena  
Alvin Ahlgrim  
Jordan Beckett  
Noah Brenner  
Josh Burson  
William Glaser  
Steven Gutierrez  
Patrick Hammons  
Jerry Hui  
Jake Jepson  
Jeremy Lane  
Nat Levy  
Aaron Manela  
Christopher S. Olin  
Eric Sweeney  
Marco Valerio  
Brandon Wolf



**SCHOOL OF MUSIC AND DANCE**

Beall Concert Hall  
8:00 p.m.

Thursday evening  
June 7, 2007

**UNIVERSITY SINGERS**

*Shannon Chase, director*  
*Jerry Hui, assistant conductor*  
*Christopher Olin, assistant conductor*  
*Hung-Yun Chu, piano*

**CHAMBER SINGERS**

*Eric Mentzel, director*

\* \* \*

107th Season, 158th program



UNIVERSITY OF OREGON

*CHAMBER CHOIR*

- Dulces exuviae** Marbriano de Orto  
(ca. 1460–1529)  
text: Virgil, Aeneid, Book IV
- Egressus Jesus** Giaches de Wert  
(1535–1596)  
text: Matthew 15: 21-28
- De Lamentatione Jeremiae** Orlande de Lassus  
(ca. 1532–1594)  
text: Lamentations of Jeremiah 2: 8-10
- Dissimulare etiam sperasti** Cipriano de Rore  
(ca. 1515–1565)  
text: Virgil, Aeneid, Book IV

*UNIVERSITY SINGERS*

- Regina Coeli K. 276** Wolfgang Amadeus Mozart  
(1756–1791)  
Jakki Moses, soprano  
Kirsten Arbogast, alto  
Jerry Hui, tenor  
Steven Guitierrez, bass  
Christopher Olin, conductor
- Von ewiger Lieber** Johannes Brahms  
(1833–1897)  
arr. Alan Raines
- Ave Maria** Johannes Brahms  
University Singers Women’s Ensemble  
Jerry Hui, conductor
- Remember from *Two Rossetti Songs*** Stephen Chatman  
(b. 1950)  
University Singers Men’s Ensemble  
Christopher Olin, conductor

Then our love shall be ended ever so fast  
As fast as we once came together;  
It shall go with the rain and go with the wind,  
As fast as we once came together.”

Then says the maiden, the maiden says:  
“Our love shall never end!  
Steel is firm and iron is firm,  
Yet our love is firmer still.

Iron and steel can be recast by the smith  
But who would transform our love?  
Iron and steel can melt;  
Our love, our love will have to last forever!”

**Ave Maria**

**Johannes Brahms**

Hail Mary, full of grace,  
The Lord be with thee;  
Blessed art thou among women,  
and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.  
Holy Mary, mother of God,  
Pray for us.

\* \* \*

*CHAMBER CHOIR PERSONNEL*

**Soprano**

Rachel Cornacchio  
Heather Holmquest  
Alison Mann  
Kim Putnam  
Anna Seitz

Megan McCornack

Elisabeth Perry  
Jamie Webster

**Tenor**

Winston Arblaster  
David Fertal  
Sandy Miller

Kieran Schnabel  
Mattia Tucksen

**Alto**

Sara Christensen  
Julie Fabrizio  
Sarah Klein

**Bass**

Luke Carlson  
Cody Curry  
Greg Guenther  
Jerry Hui  
Darren McCoy  
Christopher Olin  
Jason Remschel

**There Will Be Rest**Frank Ticheli  
(b. 1958)

Jerry Hui, conductor

**Daniel, Daniel, Servant of the Lord** arr. Undine S. Moore  
(1904–1989)Andiel Brown, tenor  
Josh Burson, bass

\* \* \*

*TEXTS & TRANSLATIONS***Dulces Exuviae**

Sweet reminders, dear to me  
 while fate and the heavens allowed it,  
 Accept this soul, and release me from my sorrows.  
 I have lived, I have completed the course  
 that Fortune set out for me  
 And now my noble spirit will pass into the world below.  
 (Virgil, *Aeneid*, Book IV)

**Egressus Jesus**

And Jesus went out thence, and withdrew into the parts of Tyre and Sidon.  
 And behold, a Canaanite woman came out from those borders, and cried,  
 saying, Have mercy on me, O Lord, thou son of David; my daughter is  
 grievously vexed with a demon. But he answered her not a word. And his  
 disciples came and besought him, saying, Send her away; for she crieth  
 after us. But he answered and said, I was not sent but unto the lost sheep  
 of the house of Israel. But she came and worshipped him, saying, Lord,  
 help me. And he answered and said, It is not meet to take the children's  
 bread and cast it to the dogs. But she said, Yea, Lord: for even the dogs eat  
 of the crumbs which fall from their masters' table. Then Jesus answered  
 and said unto her, O woman, great is thy faith: be it done unto thee even  
 as thou wilt.  
 (Matthew 15: 21-28)

**De Lamentation Jeremiae:**

8. The LORD hath purposed to destroy the wall of the daughter of Zion: he  
 hath stretched out a line, he hath not withdrawn his hand from destroy-  
 ing; therefore he made the rampart and the wall to lament; they languished  
 together.

9. Her gates are sunk into the ground; he hath destroyed and broken her  
 bars: her king and her princes are among the Gentiles: the law is no more;  
 her prophets also find no vision from the LORD.

**There Will Be Rest**Frank Ticheli  
(b. 1958)

Jerry Hui, conductor

**Daniel, Daniel, Servant of the Lord** arr. Undine S. Moore  
(1904–1989)Andiel Brown, tenor  
Josh Burson, bass

\* \* \*

*TEXTS & TRANSLATIONS***Dulces Exuviae**

Sweet reminders, dear to me  
 while fate and the heavens allowed it,  
 Accept this soul, and release me from my sorrows.  
 I have lived, I have completed the course  
 that Fortune set out for me  
 And now my noble spirit will pass into the world below.  
 (Virgil, *Aeneid*, Book IV)

**Egressus Jesus**

And Jesus went out thence, and withdrew into the parts of Tyre and Sidon.  
 And behold, a Canaanite woman came out from those borders, and cried,  
 saying, Have mercy on me, O Lord, thou son of David; my daughter is  
 grievously vexed with a demon. But he answered her not a word. And his  
 disciples came and besought him, saying, Send her away; for she crieth  
 after us. But he answered and said, I was not sent but unto the lost sheep  
 of the house of Israel. But she came and worshipped him, saying, Lord,  
 help me. And he answered and said, It is not meet to take the children's  
 bread and cast it to the dogs. But she said, Yea, Lord: for even the dogs eat  
 of the crumbs which fall from their masters' table. Then Jesus answered  
 and said unto her, O woman, great is thy faith: be it done unto thee even  
 as thou wilt.  
 (Matthew 15: 21-28)

**De Lamentation Jeremiae:**

8. The LORD hath purposed to destroy the wall of the daughter of Zion: he  
 hath stretched out a line, he hath not withdrawn his hand from destroy-  
 ing; therefore he made the rampart and the wall to lament; they languished  
 together.

9. Her gates are sunk into the ground; he hath destroyed and broken her  
 bars: her king and her princes are among the Gentiles: the law is no more;  
 her prophets also find no vision from the LORD.

10. The elders of the daughter of Zion sit upon the ground, and keep silence: they have cast up dust upon their heads; they have girded themselves with sackcloth: the virgins of Jerusalem hang down their heads to the ground.

*(Lamentations of Jeremiah, 2: 8-10)*

**Dissimulare etiam sperasti**

“Faithless one, did you really think you could hide such wickedness, and vanish from my land in silence? Will my love not hold you, nor the pledge I once gave you, nor the promise that Dido will die a cruel death? Why, even in winter, do you labour over your ships, cruel one, so as to sail the high seas at the height of the northern gales? If you were not seeking foreign lands and unknown settlements, but ancient Troy still stood, would Troy be sought out by your ships in wave-torn seas? Is it me you run from? I beg you, by these tears, by your own right hand (since I’ve left myself no other recourse in my misery), by our union, by the marriage we have begun, if ever I deserved well of you, or anything about me was sweet to you, pity this ruined house, and if there is any room left for prayer: abandon your plans!  
*(Virgil, Aeneid, Book IV)*

**Regina Coeli (K. 276)**

**Mozart (1756-1791)**

Queen of Heaven, rejoice, alleluia.  
For He whom you did merit to bear, alleluia.  
Has risen, as he said, alleluia.  
Pray for us to God, alleluia.

**Von ewiger Lieber**

**Brahms (1833-1897)**

Dark, how dark it is in the forest and field!  
Night has fallen; the world now is silent.  
Nowhere a light and nowhere smoke.  
Yes, now even the lark is silent.

From yonder village there comes the young lad,  
Taking his beloved home.  
He leads her past the willow bushes,  
Talking so much, and of so many things:

“If you suffer shame and if you grieve,  
If you suffer disgrace before others because of me,

\* \* \*

10. The elders of the daughter of Zion sit upon the ground, and keep silence: they have cast up dust upon their heads; they have girded themselves with sackcloth: the virgins of Jerusalem hang down their heads to the ground.

*(Lamentations of Jeremiah, 2: 8-10)*

**Dissimulare etiam sperasti**

“Faithless one, did you really think you could hide such wickedness, and vanish from my land in silence? Will my love not hold you, nor the pledge I once gave you, nor the promise that Dido will die a cruel death? Why, even in winter, do you labour over your ships, cruel one, so as to sail the high seas at the height of the northern gales? If you were not seeking foreign lands and unknown settlements, but ancient Troy still stood, would Troy be sought out by your ships in wave-torn seas? Is it me you run from? I beg you, by these tears, by your own right hand (since I’ve left myself no other recourse in my misery), by our union, by the marriage we have begun, if ever I deserved well of you, or anything about me was sweet to you, pity this ruined house, and if there is any room left for prayer: abandon your plans!  
*(Virgil, Aeneid, Book IV)*

**Regina Coeli (K. 276)**

**Mozart (1756-1791)**

Queen of Heaven, rejoice, alleluia.  
For He whom you did merit to bear, alleluia.  
Has risen, as he said, alleluia.  
Pray for us to God, alleluia.

**Von ewiger Lieber**

**Brahms (1833-1897)**

Dark, how dark it is in the forest and field!  
Night has fallen; the world now is silent.  
Nowhere a light and nowhere smoke.  
Yes, now even the lark is silent.

From yonder village there comes the young lad,  
Taking his beloved home.  
He leads her past the willow bushes,  
Talking so much, and of so many things:

“If you suffer shame and if you grieve,  
If you suffer disgrace before others because of me,

\* \* \*